



Модель **F230**

**Вакуумный распылитель**

---

Руководство пользователя



|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Содержание                               |    |
| Меры безопасности                        | 2  |
| Описание устройства                      | 3  |
| ПОДГОТОВКА К ПОКРАСКЕ                    | 4  |
| Заправка устройства                      | 4  |
| Подготовка к заправке                    | 4  |
| Установка бункера (канистры) с краской   | 5  |
| Установка комплекта системы всасывания   | 5  |
| Заливка помпы                            | 5  |
| Процедура сброса давления                | 5  |
| Распыление материала                     | 6  |
| Очистка                                  | 7  |
| Обслуживание                             | 9  |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ                | 10 |
| Список запасных частей                   | 11 |
| Главная сборка- узел бункера             | 11 |
| Главная сборка – Узел системы всасывания | 11 |
| Мембранная помпа                         | 12 |
| Узел головки помпы                       | 13 |
| Узел бункера                             | 13 |

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное Руководство пользователя содержит в себе информацию, которую необходимо прочитать и понять перед использованием оборудования. Когда Вы увидите один из следующих символов, обратите особое внимание на информацию и учитывайте необходимость мер предосторожности.



Данный символ показывает на потенциальную опасность, способную вызвать серьезные травмы или потерю жизни. Далее следует важная информация.



Этот символ указывает на потенциальную опасность для Вас или оборудования. Далее следует информация, объясняющая, как предотвратить повреждения оборудования или как избежать получения незначительных травм

**Примечание:** Примечания содержат важную информацию, на которую необходимо обратить особое внимание

Данное устройство оснащено термически защищенным устройством



автоматического обнуления. При появлении перегрузки, термически защищенное устройство автоматического обнуления отключает мотор от источника электропитания.

- мотор запустится заново без предупреждения, когда защитное устройство автоматически восстановится.
- Не забывайте отключать мотор от источника питания перед началом работ на оборудовании.
- Когда термически защищенное устройство автоматического обнуления отсоединяет мотор от источника питания, сбросьте давление, повернув клапан заливки помпы в положение ЗАЛИВКА (PRIME)
- Установите переключатель «Вкл./Выкл.» (ON/OFF) в положение «Выкл.» (OFF).

**ОПАСНОСТЬ:** Возможность получения травмы от струи материала –



Струя материала под высоким давлением, создаваемым оборудованием, может проколоть кожу и лежащие под ней ткани, приводя в результате к серьезным травмам и возможной ампутации конечности.

**НЕ РАСЦЕНИВАЙТЕ ТРАВМУ ОТ СТРУИ МАТЕРИАЛА КАК НЕЗНАЧИТЕЛЬ-**



**НЫЙ ПОРЕЗ!** Она может привести к ампутации конечности. Немедленно обратитесь к врачу.

Максимальное рабочее давление устройства – 20.7 МПа (3000 ПСИ) давления жидкости.

**Меры предупреждения опасности:**

- ЗАПРЕЩЕНО направлять распылитель на любую часть тела
- ЗАПРЕЩЕНО касаться потока жидкости любой частью тела
- ЗАПРЕЩЕНО касаться телом места утечки жидкости из шланга перекачки жидкости
- ЗАПРЕЩЕНО помещать руки перед распылителем. Перчатки не обеспечивают защиты от действия струи материала.
- НЕ ЗАБЫВАЙТЕ фиксировать спусковую скобу распылителя, отключать помпу перекачки жидкости и сбрасывать давление перед началом обслуживания оборудования, очистки защитного устройства насадки или перед тем, как оставить оборудование без присмотра. Давление не будет сброшено после отключения мотора. Необходимо установить клапан ЗАЛИВКИ МАТЕРИАЛА/РАСПЫЛЕНИЯ (PRIME/SPRAY) или клапан сброса давления необходимо установить в соответствующее положение, чтобы сбросить давление в системе. См. ПРОЦЕДУРУ СБРОСА ДАВЛЕНИЯ, описанную в Руководстве.
- НЕ ЗАБЫВАЙТЕ устанавливать защитное устройство насадки во время распыления материала. Это защитное устройство обеспечивает некоторый уровень защиты, но главным образом, оно используется для предупреждения об опасности.
- НЕ ЗАБЫВАЙТЕ снимать насадку перед промывкой или очисткой системы.
- В шланге перекачки жидкости могут появиться утечки из-за износа, перегибов и халатного использования. Материал из точки утечки может попасть на кожу. Перед каждым использованием осмотрите шланг.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать распылитель без работающего фиксатора спусковой скобы и установленного на место защитного устройства пусковой скобы.
- Все аксессуары должны иметь диапазон равный или выше максимального рабочего давления распылителя. Сюда включают насадки, распылители, удлинители и шланги.

**Примечание для врача:**

Впрыск материала под кожу – это травматическое повреждение. Важно начать лечить травму как можно скорее. НЕЛЬЗЯ задерживать лечение в целях исследования уровня токсичности. Токсичность – это проблема, касающаяся некоторых материалов покрытия, попавших напрямую в кровяной поток. Можно порекомендовать консультации с пластическим или восстановительным хирургом.

**ОПАСНОСТЬ:** ВЗРЫВ ИЛИ ПОЖАР- Растворитель или пары краски могут взорваться или воспламениться. В результате могут появиться серьезные травмы и/или повреждения объектов собственности.

**МЕРЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ:**

- Обеспечьте экстенсивную вытяжку и подачу свежего воздуха, чтобы поддерживать чистый воздух в области распыления материала, без примесей легковоспламеняемых паров.
- Избегайте действия таких источников воспламенения, как статические электрические искры, электрические приборы, открытый огонь, контрольные лампы, горячие предметы, и искры, возникающие при подключении и отключении силовых кабелей или переключателей света, работающих в зоне распыления.
- Запрещено курить в зоне распыления материала.
- В зоне распыления необходимо иметь работающие огнетушители.
- Поместите распылитель, по крайней мере, на расстоянии 6.1 м (20 футов) от объекта распыления в хорошо проветриваемой комнате (добавьте больше шлангов, если необходимо). Легковоспламеняемые пары часто бывают тяжелее воздуха. Область пола должна иметь хорошую вентиляцию. Помпа имеет детали с дугowymi разрядами, которые испускают искры и могут воспламенить пары.
- Оборудование и объекты в и вокруг зоны распыления должны быть надлежащим образом заземлены, чтобы предотвратить статические искры.
- Используйте только проводящий ток или заземленный шланг высокого давления. Распылитель должен быть заземлен через соединения шланга.
- Силовой кабель должен быть подключен к заземленной цепи (только для электрических устройств).
- Не забывайте промывать устройство, сливая жидкость в отдельный металлический контейнер, при низкой температуре и при снятой насадке. Прижмите распылитель к стенке контейнера, чтобы заземлить контейнер и избежать появления статических искр.
- Обращайте внимание и выполняйте все предупреждения производителей материалов и растворителей и другие инструкции.
- Устройство должно быть подсоединено к заземленному объекту. Используйте зеленый провод заземления, чтобы подсоединить устройство к водной трубе, стальной балке или другим заземленным поверхностям.

- Запрещено использовать материалы с точкой воспламенения ниже 21 °C.(70 °F). Точка воспламенения – это температура , при которой жидкость может выделить достаточное количество паров для их воспламенения.
- Пластик может вызвать статические искры. Запрещено использовать пластик для ограждения зоны распыления. Запрещено использовать тряпки из остатков пластика при распылении воспламеняющегося материала.
- При промывке оборудования, используйте самое низкое возможное давление

## ГАЗОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ (ГДЕ ЭТО ПРИМЕНИМО)

Необходимо разместить распылитель снаружи здания на открытом воздухе. Держите все растворители далеко от выхлопа двигателя. Запрещено заливать горючее в бак при работающем или горячем двигателе. Горячая поверхность может воспламенить разлитое топливо. Не забывайте прикрывать провод заземления от помпы к заземленному объекту. См. Руководство по эксплуатации, где приводится информация по безопасности.

**ОПАСНОСТЬ: ВЕРОЯТНОСТЬ ВЗРЫВА ИЗ-ЗА НЕСОВМЕСТИМОСТИ МАТЕРИАЛА** Взрыв может стать причиной серьезных травм или повреждения объектов собственности

### МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ:

- Запрещено использовать материалы, содержащие отбеливающие вещества или хлор.
- Запрещено использовать растворы галогенированного углеводорода, такие как хлористый метилен и 1,1,1-трихлорэтан. Они не совместимы с алюминием и могут вызвать взрыв. Если Вы не уверены в совместимости материалов с алюминием, свяжитесь с поставщиком материалов покрытия.

**ОПАСНОСТЬ: ОПАСНЫЕ ПАРЫ - Краски, растворители, инсектициды и другие материалы могут быть опасными, если их пары вдохнули, или если они попали на тело. Пары могут вызвать сильную тошноту, потерю сознания или отравление.**

### МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ:

- используйте респиратор или маску, если есть опасность, что пары могут вдохнуть. Прочтите все инструкции, поставляемые вместе с маской, чтобы быть уверенным, что она обеспечивает надлежащую защиту.
- Надевайте защитные устройства для глаз.
- Надевайте защитную одежду, рекомендованную производителем материала покрытия.

**ОПАСНОСТЬ: ОБЩАЯ - Данный продукт может вызвать серьезные травмы или повреждения объектов собственности**

### МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ:

- Прочтите все инструкции и информацию по мерам предосторожности перед использованием оборудования.
- Выполняйте все соответствующие местные, государственные и национальные правила касательно вентиляции, защиты от пожара и те, что касаются работы с оборудованием.
- При нажатии спусковой скобы возникает сила отдачи в руке, держащий распылитель. Сила отдачи распылителя особенно мощная, когда сняли насадку и вакуумную помпу установили на высокое давление. Во время очистки оборудования при снятой насадке, установите регулятор давления в положение минимального давления.
- Используйте только компоненты и части, разрешенные производителем. Пользователь принимает на себя все риски и обязательства, когда использует детали, не отвечающие минимальным требованиям спецификации и устройствам защиты производителя помпы.
- Перед каждым использованием, проверьте все шланги на наличие утечки, абразивного износа или деформирования покрытия. Проверьте соединения на предмет повреждения или движения. Немедленно замените шланг, если обнаружите одно из вышеперечисленных условий. Запрещено ремонтировать шланг покраски. Замените его другим заземленным шлангом высокого давления.
- Неуклонно выполняйте инструкции производителя по безопасному обращению с краской или растворителями.
- Запрещено использовать устройство в мастерских, закрытых по правилам предупреждения взрыва.
- Не забывайте вытаскивать вилку из розетки перед началом работы с оборудованием (только для электрических устройств)
- Если сетевой кабель поврежден, его должен заменить производитель, агент по обслуживанию, или аналогичное квалифицированное лицо, чтобы избежать опасности.
- Надевайте устройства защиты ушей. Данное устройство производит шум на уровне превышающем 85 дБ (А)

- Запрещено оставлять оборудование без присмотра. Храните его в месте, недосягаемом для детей или любого лица, не знакомого с работой вакуумного оборудования.
- Запрещено осуществлять операции по распылению в ветреный день

## Инструкции по правильному заземлению

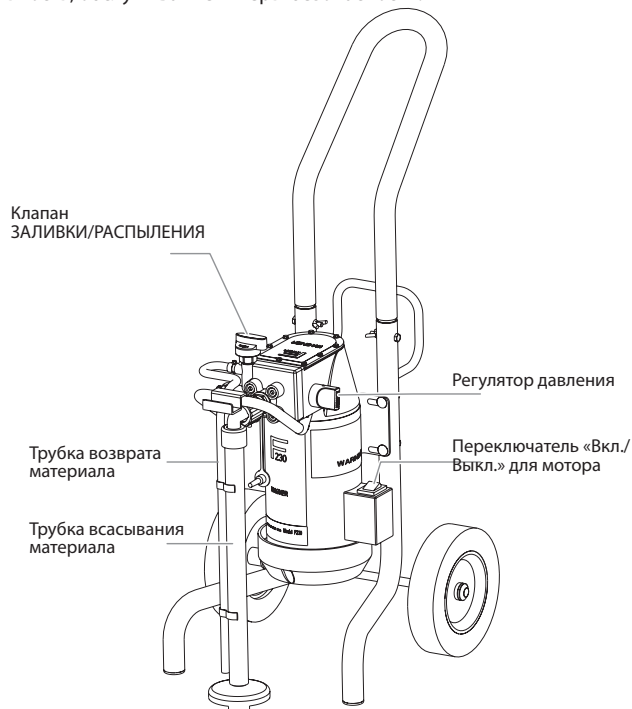
Электрические модели должны быть заземлены. В случае появления короткого замыкания, заземление уменьшает риск получения электрического шока, так как электрический ток уходит по проводу заземления. Данное оборудование имеет специальный шнур с проводом заземления и соответствующую заземленную вилку. Вилку необходимо подключить в розетку, надлежащим образом установленную и заземленную в соответствии с местными правилами и распоряжениями

**ОПАСНОСТЬ- ненадлежащая установка вилки с заземлением может привести к поражению электрическим током. Если необходимо отремонтировать или заменить кабель или вилку, не подсоединяйте зеленый провод заземления к любому из лепестковых зажимов. Провод с изоляцией, имеющей зеленую внешнюю поверхность с или без желтых полос – это провод заземления, и его необходимо подсоединить к штырю заземления.**

Проверьте вместе с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию, правильно ли поняты инструкции по заземлению. Или сделайте это, когда у Вас появляются сомнения относительно того, правильно ли заземлен продукт. Не пытайтесь вносить изменения в поставленную вилку. Если вилка не подходит к розетке, попросите квалифицированного электрика установить необходимую розетку.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Высокоэффективный вакуумный распылитель –это точный электроинструмент, используемый для распыления большого количества типов материалов. Прочитайте и выполняйте инструкции, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы обеспечить надлежащую функциональность, обслуживание и меры безопасности.



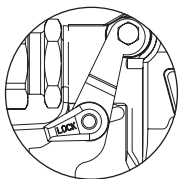
## Спецификации

|                               |                                                                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вес:                          |                                                                                                               |
| Бункера .....                 | 17 кг (37 фунтов)                                                                                             |
| Узла системы всасывания.....  | 20 кг (44 фунта)                                                                                              |
| Емкость.....                  | До 1.25 литра (.35 галлонов) в минуту                                                                         |
| Источник электропитания ..... | Электрический мотор, полностью закрытый, охлаждается вентилятором                                             |
| Напряжение .....              | 220-240 вольт переменного тока, 50/60 Гц, 6.2 ампера или 100-120 вольт переменного тока, 50/60 Гц, 11.0 ампер |
| Давление распыления .....     | До 20.7 МПа (3000 ПСИ)                                                                                        |
| Возможности .....             | распыляет целый ряд красок на основе масла и латекса, грунтовок, и красящих веществ.                          |

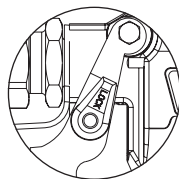
## ПОДГОТОВКА К ПОКРАСКЕ

### УСТАНОВКА НАСАДКИ НА РАСПЫЛИТЕЛЬ

1. Зафиксируйте спусковую скобу, повернув блокиратор скобы вперед до упора.



Спусковая скоба заблокирована  
(Распылитель не будет работать)



Спусковая скоба разблокирована  
(Распылитель будет наносить материал)

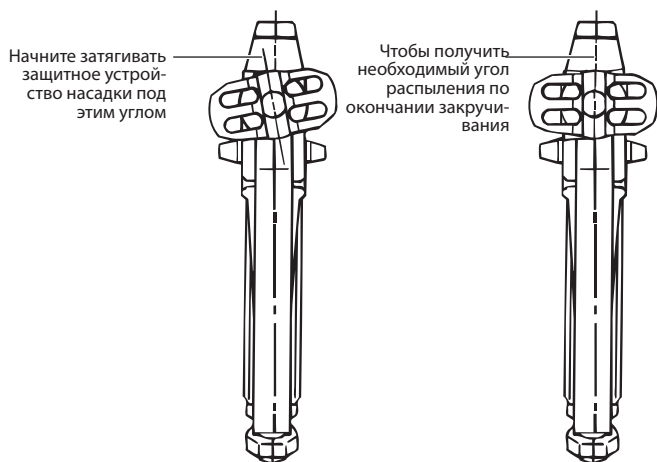


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ВЕРОЯТНОСТЬ ТРАВМЫ ОТ ДЕЙСТВИЯ СТРУИ МАТЕРИАЛА.** Запрещено распылять без установки защитного устройства на распылителе. Запрещено нажимать спусковую скобу, пока насадка не будет установлена в положение распыления или прочистки. Не забывайте использовать блокиратор спусковой скобы распылителя перед снятием, заменой или очисткой насадки.

2. Закрутите защитное устройство насадки на распылитель. Сначала затяните гайку вручную, затем более плотно с использованием гаечного ключа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Устанавливая защитное устройство насадки на распылитель, необходимо выравнивать это защитное устройство, как показано на Рисунке ниже, затем затяните его гаечным ключом.

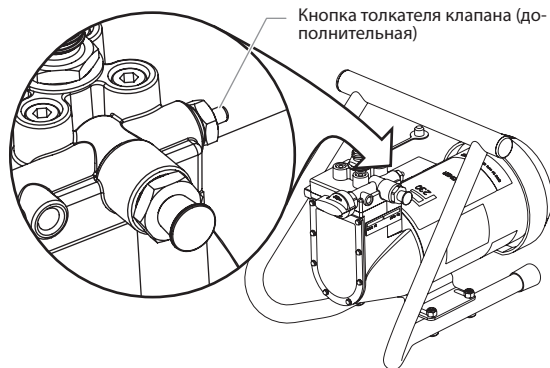


Начните затягивать  
защитное устрой-  
ство насадки под  
этим углом

Чтобы получить  
необходимый угол  
распыления по  
окончании закручи-  
вания

### Проверка выпускного клапана (дополнительный вариант)

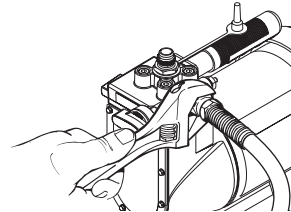
1. Нажмите с усилием дополнительную кнопку толкателя клапана, находящуюся на боку корпуса помпы, чтобы убедиться, что выпускной шаровой клапан движется свободно.



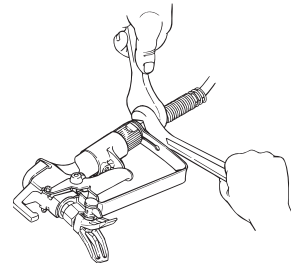
Кнопка толкателя клапана (до-  
полнительная)

### Установка шланга подачи краски

1. Подсоедините шланг высокого давления к распылителю краски. Используйте гаечный ключ для полной затяжки соединения шланга.



2. Подсоедините распылитель к другому концу шланга высокого давления. Затяните соединение шланга до упора, пользуясь двумя ключами.

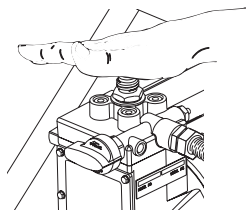
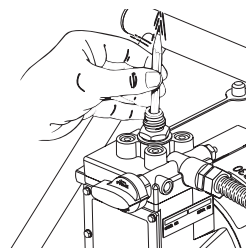
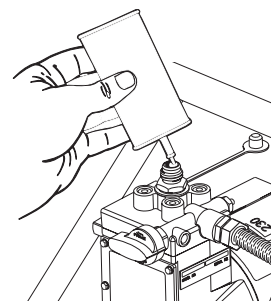


3. Подсоедините распылитель к надлежащим образом заземленную розетку, или к кабелю удлинения усиленного типа. Не используйте кабель длиной более 100 футов. Если Вам приходится наносить материал на большом расстоянии от источника питания, используйте дополнительный шланг подачи краски, но не кабель удлинения. Используйте кабель удлинения размером, как минимум, стандарта 16, длиной до 50 футов, или кабель удлинения стандарта 12-14 и длиной между 50 и 100 футами.

## ЗАПРАВКА УСТРОЙСТВА

### Подготовка к заправке

1. Заполните впускной клапан водой или легким хозяйственным маслом.
2. Убедитесь, что клапан ЗАЛИВКА/РАСПЫЛЕНИЕ установлен в положение ЗАЛИВКА (PRIME) и что регулятор давления повернут против часовой стрелки в положение минимального давления.
3. Установите переключатель «Вкл./Выкл.» (ON/OFF) мотора в положение «Вкл.» (ON).
4. Увеличивайте давление, поворачивая регулятор давления по часовой стрелке на 1/2 оборота.
5. Заставьте впускной клапан открыться и закрыться, нажав на него отверткой или концом карандаша с резинкой. Он должен подняться вверх и опуститься примерно на 1/16 дюйма. Продолжайте до тех пор, пока вода или масло не будет подано в распылитель. Таким образом, Вы увлажните движущиеся части устройства и растворите любые остатки старой краски.
6. Положите ладонь руки на входное отверстие. Поверните регулятор давления по часовой стрелке на деление максимального давления. Вы должны почувствовать, материал всасывается впускным клапаном. Если Вы этого не ощущаете, см. Раздел по очистке и обслуживанию выпускного клапана.
7. Поверните регулятор давления против часовой стрелки на деление минимального давления.
8. Установите переключатель «Вкл./Выкл.» мотора в положение «Выкл.» (OFF)



## Установка бункера (канистры) с краской

Выполните следующую процедуру, чтобы установить бункер для краски и подсоединить трубку возврата материала к узлу бункера.

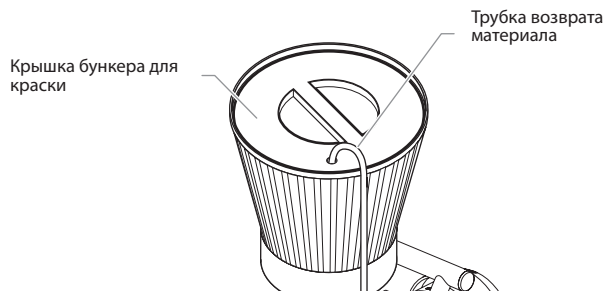
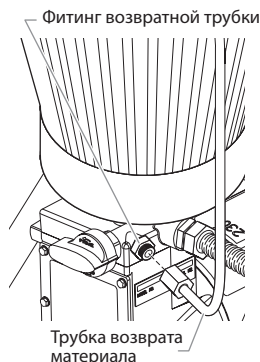
1. Выверните нижний край бункера для краски с резьбовым впускным клапаном на блоке помпы подачи краски.
2. Поверните бункер для краски по часовой стрелке, чтобы накрутить его на впускной клапан. Продолжайте закручивать бункер до тех пор, пока он не будет установлен жестко на впускном клапане.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что резьба не повреждена и что бункер свободно поворачивается на впускном клапане. Не заворачивайте с перекосом.

3. Установите экран фильтра на нижнюю часть бункера и защелкните его в этом положении.
4. Убедитесь, что переключатель «Вкл./Выкл.» мотора находится в положении «Выкл.» (OFF).
5. Закрутите фитинг трубки возврата материала, находящийся в комплекте с руководствами, в порт возвратной трубки на стороне помпы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не затягивайте слишком сильно. Выполняйте эту операцию исключительно вручную. Несколько витков резьбы будут видны даже после полного закручивания фитинга.

6. Установите прямой конец трубки возврата материала в фитинг трубки возврата материала.
7. Закрутите гайку, находящуюся на трубке возврата материала, на фитинг трубки и закручивайте ее до тех пор, пока трубка не будет установлена прочно.
8. Установите конец с крюком трубки возврата материала в отверстие в крышке бункера для краски



## Установка комплекта системы всасывания

Выполните следующую процедуру, чтобы подсоединить комплект системы всасывания к узлу всасывания.

1. Выверните гайку на комплекте всасывания по резьбовому впускному клапану на блоке бункера для краски.
2. Поверните гайку по часовой стрелке, чтобы накрутить ее на впускной клапан. Продолжайте поворачивать гайку, пока она не будет надежно закреплена на впускном клапане.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что резьба не повреждена и что гайка свободно поворачивается на впускном клапане. Не заворачивайте с перекосом.

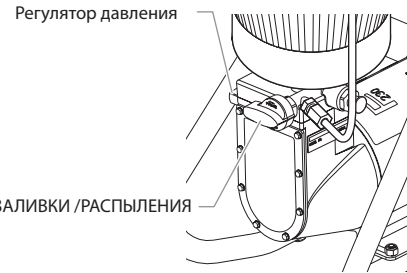
3. Закрутите фитинг трубки возврата материала, находящийся в комплекте с руководствами, в порт возвратной трубки на стороне помпы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не затягивайте слишком сильно. Выполняйте эту операцию исключительно вручную. Несколько витков резьбы будут видны даже после полного закручивания фитинга.

4. Поместите прямой конец трубки возврата материала в фитинг трубки.
5. Накатите зажим трубки возврата материала на фитинг трубки и затяните его, надежно закрепив трубку возврата материала.

## Заливка помпы

1. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.



2. Снимите крышку бункера для краски и заполните бункер материалом, или установите комплект всасывания в ведро с материалом.
3. Установите клапан ЗАЛИВКИ /РАСПЫЛЕНИЯ (PRIME/SPRAY) в положение PRIME.
4. Установите переключатель «Вкл./Выкл.» мотора в положение «Вкл.» (ON).
5. Поверните регулятор давления по часовой стрелке в положение между половиной и полным давлением. Дайте устройству закачать материал в течение 1-2 минут, после того, как материал начинает вытекать из трубки возврата материала.



Не забывайте сбрасывать давление на ноль перед сменой положения клапана PRIME/SPRAY. Если вы не сделаете этого, Вы можете повредить мембрану помпы подачи краски.

Если регулятор давления установлен на ноль, клапан PRIME/SPRAY



остается в положении SPRAY, а распылитель все еще работает, в шланге и распылителе сохранится высокое давление до момента перевода клапана PRIME/SPRAY в положение PRIME или до момента сброса давления из распылителя.

## ПРОЦЕДУРА СБРОСА ДАВЛЕНИЯ

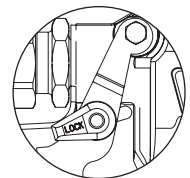
Выполняйте эту процедуру после того, как устройство собрано и перед каждой операцией с использованием распылителя, т.е. перед очисткой и обслуживанием, или сменой насадки или аксессуаров.

1. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
2. Установите клапан ЗАЛИВКА/РАСПЫЛЕНИЕ в положение ЗАЛИВКА.

Регулятор давления



3. Нажмите спусковую скобу распылителя, чтобы сбросить любое давление, которое все еще может быть внутри распылителя.
4. Заблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор скобы вперед до упора.

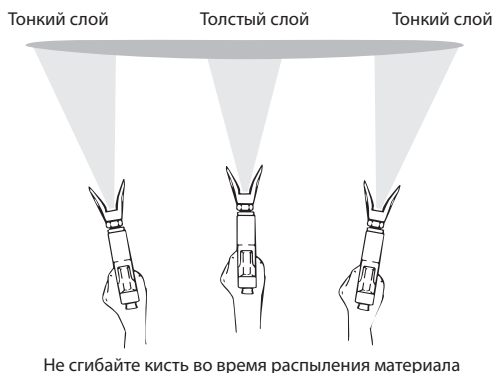


Запрещено распылять без защитного устройства на распылителе. Запрещено нажимать спусковую скобу, пока насадку не будет установлена в положение распыления или прочистки. Не забывайте использовать блокиратор спусковой скобы распылителя перед снятием, заменой или очисткой насадки.

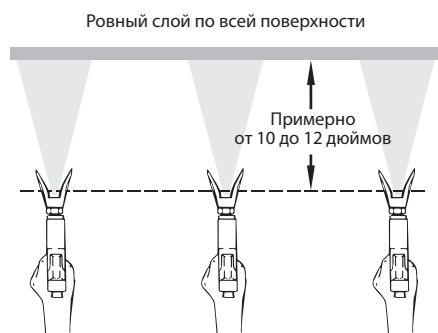
## РАСПЫЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА

### Техника распыления

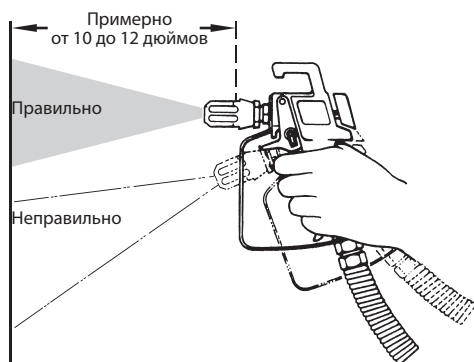
Ключ к хорошей покраске – это равномерное нанесение материала покрытия по всей поверхности. Этого достигают равномерными движениями. Двигайте рукой с постоянной скоростью и держите распылитель на одинаковом расстоянии от окрашиваемой поверхности. Наилучшее расстояние для распыления-10-12 дюймов между насадкой и поверхностью.



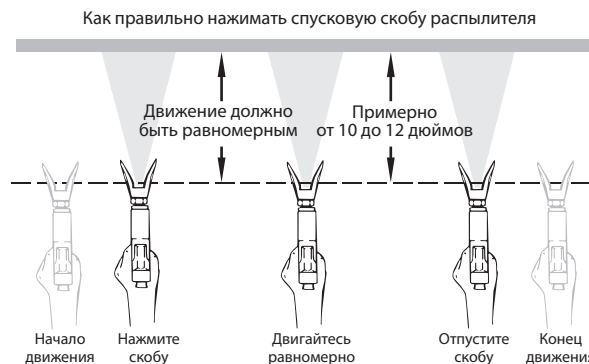
Держите распылитель под правильным углом по отношению к поверхности. Это означает, что Вам необходимо водить рукой назад и вперед, а не просто поворачивать кисть.



Держите распылитель перпендикулярно к поверхности, иначе на один край поверхности будет нанесено больше краски, чем на другой.



Распылитель необходимо включать и выключать, используя спусковую скобу, при каждом движении. Это экономит материал и даст возможность избежать наплывов материала в конце каждого движения. Не нажимайте спусковую скобу в середине движения. Это приведет к неровному распылению и пятнистому слою материала.



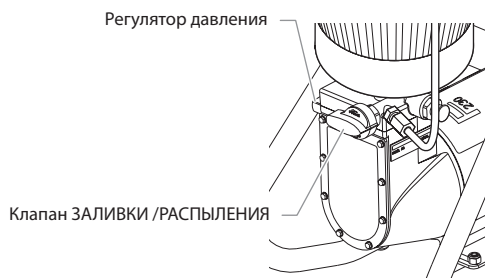
Перекрывайте каждое движение примерно на 30%. Это обеспечит равномерное покрытие.

Когда Вы заканчиваете процесс покраски, зафиксируйте спусковую скобу, поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления и установите клапан ЗАЛИВКА/РАСПЫЛЕНИЕ в положение ЗАЛИВКА (PRIME). Установите выключатель мотора в положение «Выкл.» (OFF) и вытащите вилку распылителя из розетки.

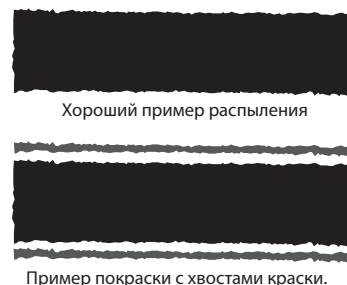
Если Вы ожидаете, что будете отсутствовать более 1 часа, выполните короткий процесс очистки оборудования, описанный в разделе «ОЧИСТКА» настоящего Руководства.

### Тренировка

1. Убедитесь, что шланг подачи краски не был скручен и около него нет объектов с острыми режущими краями.
2. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.



3. Установите клапан ЗАЛИВКА /РАСПЫЛЕНИЕ (PRIME/SPRAY) в положение РАСПЫЛЕНИЕ.
4. Поверните регулятор давления по часовой стрелке в положение максимального давления. Шланг подачи краски становится жестким, когда материал начинает течь внутри него.
5. Разблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув переключатель, чтобы он был параллельно ручке.
6. Нажмите спусковую скобу распылителя, чтобы стравить воздух из шланга.
7. Когда материал доходит до распылителя, нанесите его на тестовую поверхность, чтобы проверить, как он наносится на нее.
8. Используйте самую низкую установку давления, необходимую для получения хорошей схемы нанесения краски. Если давление установлено на слишком низкую отметку, появятся хвосты краски или краска будет разбрызгиваться, вместо того, чтобы ложиться ровным слоем.

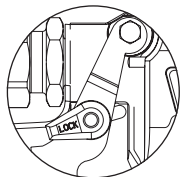


## ОЧИСТКА

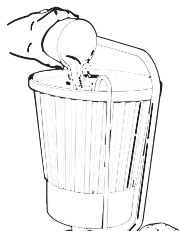
### Хранение оборудования в ночное время

#### Отключение оборудования

1. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
2. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME, чтобы сбросить давление из системы.
3. Нажмите спусковую скобу распылителя, чтобы сбросить давление, которое все еще может быть в шланге.
4. Зафиксируйте спусковую скобу, повернув блокиратор вперед до упора.
5. Установите выключатель мотора в положение «Выкл.»
6. Для материалов из латекса, налейте медленно  $\frac{1}{2}$  чашки воды на поверхность краски, чтобы предотвратить ее высыхание. Для других материалов, плотно закройте контейнер с материалом или бункер с краской (крышкой бункера), оставив трубку возврата материала в материале покрытия.



Спусковая скоба заблокирована  
(Распылитель не будет работать)



7. Оберните узел распылителя в мокрую тряпку и поместите его в пластиковый пакет. Плотно закройте пакет.
8. Поместите распылитель в безопасное место, защитив от лучей солнца, когда оставляете его на короткий период хранения.



#### Запуск устройства

1. Вытащите распылитель из пластикового пакета.
2. Размешайте воду в краске (для латексных материалов). Снимите крышку с бункера краски или контейнера материалов и размешайте краску (для всех остальных материалов).



3. Убедитесь, что клапан PRIME/SPRAY установлен в положение PRIME и давление полностью сброшено.
4. Включите вилку в сетевую розетку и установите выключатель мотора в положение «Вкл.» (ON).
5. После того, как распылитель был загружен материалом, поверните клапан PRIME/SPRAY в положение SPRAY и постепенно поворачивайте регулятор давления по часовой стрелке, повышая давление.
6. Проверьте действие распылителя на тестовой области и начинайте процесс распыления материала.

### Длительное хранение распылителя



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не позволяйте материалу накапливаться на моторе, это приведет к его перегреву. Оберегайте легковоспламеняемые растворители от соприкосновения с мотором, они могут воспламениться.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вам понадобится ведро, чистящее вещество, зубная щетка, гаечный ключ и ветошь для очистки оборудования.



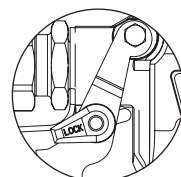
**ВНИМАНИЕ**

Запрещено использовать уайт-спирит или разбавитель краски на латексных красках, иначе смесь превратится в вещество наподобие желе, которое будет трудно удалить.

#### Очистка бункера для красок

Выполните следующую процедуру, чтобы вычистить материал из бункера для красок или всего узла бункера.

1. Зафиксируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор вперед до упора
2. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления
3. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME
4. Установите выключатель мотора в положение «Выкл.»
5. Направьте трубу возврата материала в оригинальный контейнер материала.
6. Установите выключатель мотора в положение «Вкл.»
7. Установите регулятор давления в положение  $\frac{1}{2}$  максимального давления. Остаток материала в системе перейдет в бункер для краски через помпу, вверх по трубе возврата материала и в контейнер материала.
8. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления
9. Нажмите спусковую скобу распылителя, чтобы сбросить давление и заблокируйте скобу.
10. Снимите насадку и защитное устройство насадки и поместите их в контейнер с водой или растворителем, подходящим для этого типа материала, который вы наносили на объект.
11. Направьте трубку возврата в мусорную корзину.
12. Повысьте давление до уровня  $\frac{1}{2}$  максимального. Пусть вода или растворитель циркулируют в течение 2-3 минут, вымывая материал из помпы, бункера для краски и трубки возврата материала.

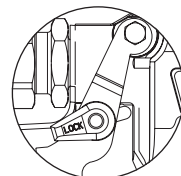


Спусковая скоба заблокирована  
(Распылитель не будет работать)

#### Очистка системы всасывания.

Используйте следующую процедуру, чтобы очистить трубку всасывания из системы всасывания от материала покрытия.

1. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
2. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME,
3. Установите выключатель мотора в положение «Выкл.»
4. Подождите пару секунд, затем направьте распылитель в контейнер с материалом покрытия и нажмите спусковую скобу, чтобы сбросить давление жидкости в помпы.
5. Заблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор вперед до упора.
6. Вытащите шланг всасывания из материала покрытия и держите его над ведром с водой или растворителем. Оставьте шланг возврата материала в контейнере с материалом покрытия.
7. Установите выключатель мотора в положение «Вкл.»
8. Установите регулятор давления в положение  $\frac{1}{2}$  максимального давления. Остаток материала в трубке всасывания перейдет через помпу, вниз по шлангу возврата материала в контейнер материала.

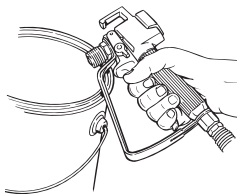


Спусковая скоба заблокирована  
(Распылитель не будет работать)

9. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
10. Поместите прикрепленную трубку всасывания и шланг возврата материала в контейнер с водой или подходящим растворителем.
11. Снимите насадку и защитное устройство насадки и поместите их в контейнер с подходящим растворителем.
12. Повысьте давление до уровня ½ максимального. Пусть вода или растворитель циркулируют в течение 2-3 минут, вымывая материал из помпы, трубки всасывания и шланга возврата материала.

#### Очистка шланга подачи краски

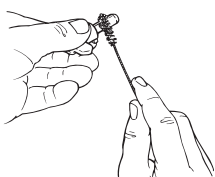
1. Чтобы сохранить материал, оставшийся в шланге, разблокируйте фиксатор спусковой скобы распылителя, и осторожно нажмите скобу, встав насадку, поместив распылитель внутри контейнера с материалом.



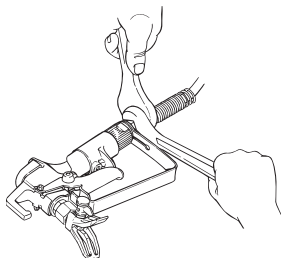
2. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
3. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение SPRAY.
4. Медленно поворачивайте регулятор давления до тех пор, пока материал не начнет поступать в ведро. Как только вода или растворитель начинают течь в ведро, отпустите спусковую скобу.
5. Залейте чистую воду или растворитель, направьте распылитель в сторону мусорной корзинки и продолжите циркуляцию материала в течение 5 минут, чтобы тщательно промыть шланг, помпы и распылитель.
6. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
7. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME
8. Нажмите на спусковую скобу распылителя и сбросьте давление, которое может остаться в шланге.
9. Заблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор вперед до упора.
10. Установите выключатель мотора в положение «Выкл.» (OFF)
11. Закройте контейнер с материалом и отставьте его в сторону.

#### Очистка распылителя.

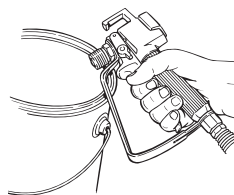
1. Отсоедините распылитель от шланга подачи краски, используя два регулируемых гаечных ключа.
2. Снимите корпус фильтра с распылителя. Поместите распылитель и узел фильтра в контейнер с водой или растворителем, и дайте ему помокнуть в этой жидкости.
3. Почистите насадку и фильтр мягкой щеткой.
4. Заново соберите распылитель и фильтр. Соберите насадку в положении очистки, когда стрелка указывает на заднюю часть распылителя.



5. Подсоедините шланг подачи краски к распылителю и затяните соединение, используя два гаечных ключа.



6. Установите выключатель мотора в положение «Вкл.» (ON)
7. Разблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор так, чтобы он располагался параллельно ручки распылителя.
8. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение SPRAY и направьте распылитель в сторону мусорной корзинки.

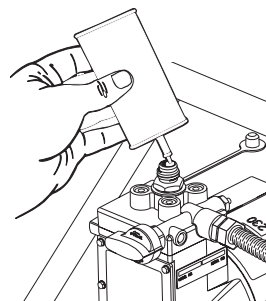


9. Нажмите спусковую скобу распылителя и постепенно поворачивайте регулятор давления до положения ½ давления. Продолжайте удерживать скобу в течение примерно 30 секунд.
10. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
11. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME
12. Нажмите на спусковую скобу распылителя и сбросьте давление, которое может остаться в шланге.
13. Заблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор вперед до упора.
14. Установите выключатель мотора в положение «Выкл.» (OFF)

#### Окончательная очистка

1. Снимите узел насадки.
2. Установите переключатель мотора в положение «Вкл.» (ON)
3. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение SPRAY
4. Поверните регулятор давления по часовой стрелке в положение ½ давления.
5. Направьте распылитель в ведро очистки и нажмите спусковую скобу. Очищайте систему до тех пор, пока бункер или ведро с растворителем не станут пустыми.
6. Заполните бункер или ведро с растворителем и продолжайте промывать систему до тех пор, пока раствор, выходящий из распылителя, не будет чистым.
7. Заблокируйте спусковую скобу распылителя и поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
8. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME
9. Снимите бункер или систему всасывания с впускного клапана.
10. Почистите резьбу впускного клапана влажной тряпкой.
11. Заполните впускной клапан легким техническим маслом.
12. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение SPRAY, чтобы масло разошлось по системе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Тщательная очистка и смазка помпы после использования – это наиболее важные шаги, которые вы можете предпринять, чтобы обеспечить бесперебойную операцию после хранения устройства.



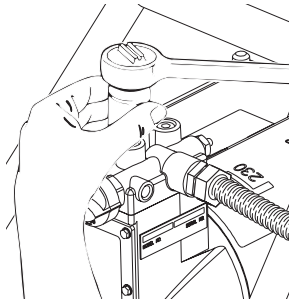
13. Поверните регулятор давления против часовой стрелки в положение минимального давления.
14. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME
15. Нажмите на спусковую скобу распылителя и сбросьте давление, которое может остаться в шланге.
16. Заблокируйте спусковую скобу распылителя, повернув блокиратор вперед до упора
17. Установите выключатель мотора в положение «Выкл.» (OFF)
18. Снимите фильтр бункера и почистите его в чистой воде или подходящем для этого растворителе. Используйте мягкую щетку.
19. Верните фильтр бункера на место в бункере.
20. Верните бункер и систему всасывания на место на впускном клапане.
21. Протрите все устройство, шланг и распылитель влажной тряпкой, чтобы удалить накопившийся на них материал.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

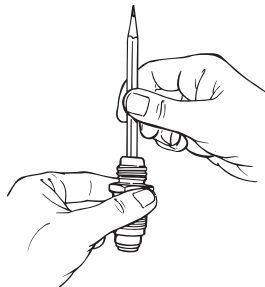
Выполняйте эти процедуры, когда возникают проблемы, указанные в Разделе «Устранение неисправностей».

### Снятие и очистка впускных клапанов

1. Выполните процедуру сброса давления, выключите устройство и вытащите вилку из сетевой розетки.
2. Снимите узел впускного клапана, используя 27 мм ключ с гранным углублением или торцевой гаечный ключ.



3. Проверьте движение клапана, нажав отверткой на открытый конец корпуса клапана, или же используя конец карандаша с резинкой. Он должен подвинуться на 1/16 дюйма (0,15 мм). Если же он не двигается, клапан необходимо почистить или заменить.



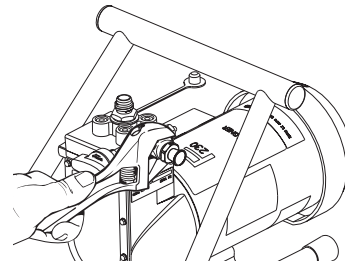
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Впускной клапан необходимо смазывать маслом после каждого использования устройства. Это позволит уменьшить или устранить проблемы с циркуляцией во время следующего применения устройства.

4. Тщательно почистите узел клапана водой или подходящим для этой цели растворителем. Используйте небольшую щетку.
5. Если клапан был почищен надлежащим образом и вода капает с нижней части клапана, значит он изношен и его необходимо заменить. Клапан с надлежащей герметизацией, заполненный водой и удерживаемый вертикально, не должен иметь мест утечки воды.
6. Установите новый прочищенный клапан в блок помпы и затем заполните клапан легким маслом или растворителем.

### Как снять и почистить выпускной клапан

Вам может понадобиться снять и почистить выпускной клапан или заменить внутренние части клапана, изношенные в процессе нормального использования.

1. Снимите корпус клапана, используя гаечный ключ.



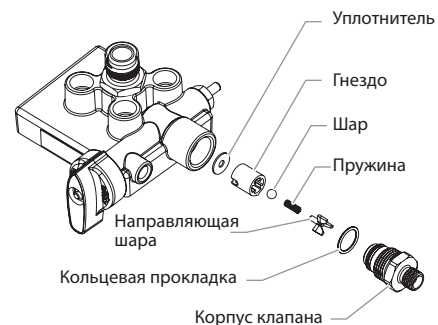
2. Снимите и почистите шаровую направляющую и небольшую пружину внутри клапана, используя проволочный крюк или маленькие щипцы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пружина изготовлена для специального напряжения. Не заменяйте ее на не одобренный эквивалент. См. диаграмму узла помпы подачи краски, где указан номер запасных частей.

3. Удалите узлы гнезда и шаровой опоры.
4. Тщательно почистите все части. Если шаровая опора или гнездо имеют признаки износа или повреждения, замените их на новые. Карбидный шарик должен плотно входить в гнездо, в этом случае клапан будет функционировать надлежащим образом.
5. Покройте все части тонким слоем легкого масла перед сборкой.

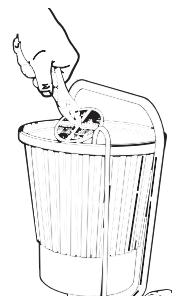
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вам необходимо выровнять край гнезда с канавкой в корпусе помпы при сборке.

6. Вставьте шар клапана
7. Вставьте направляющую для шара и пружину, и замените корпус клапана. Убедитесь, что кольцевая прокладка установлена надлежащим образом и что выступ крышки входит в пружину.
8. Затяните корпус клапана регулируемым гаечным ключом. Не закручивайте слишком сильно.



### Очистка экрана бункера

Экран, расположенный у дна бункера для краски может нуждаться в периодической очистке. Проверяйте его каждый раз, когда Вы заливаете краску. Снимите экран, вытащив его из бункера плоскогубцами. Почистите экран водой или растворителем, используя щетку с мягкой щетиной, если это необходимо.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Проблема

Распылитель не запускается

### Причина

1. Распылитель не включен в сеть
2. Переключатель «Вкл./Выкл.» установлен в положение «Выкл.» (OFF)
3. В сети питания низкое напряжение или напряжения нет совсем
4. Распылитель был выключен без сброса давления в нем.
5. Удлинительный кабель поврежден или обладает слишком низкой электрической емкостью.
6. Сработал предохранитель термальной перегрузки растворителя.
7. Возникла проблема с мотором.

### Метод устранения

1. Включите вилку в сетевую розетку
2. Установите переключатель в положение «Вкл.» (ON)
3. Проверьте напряжение в сети питания.
4. Установите клапан PRIME/SPRAY в положение PRIME
5. Замените удлинительный шнур.
6. Дайте мотору остыть и переместите распылитель в более прохладное место.
7. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный компанией BAГNEP.

Распылитель запускается, но не всасывает краску, когда клапан PRIME/SPRAY находится в положении PRIME.

1. Устройство не загружает материал надлежащим образом или потеряло возможность загрузки

1. Постарайтесь залить устройство материалом снова

2. Бункер материала опустел
3. Бункер материала засорен
4. Заклинило впускной клапан
5. Заклинило выпускной клапан

2. Заполните бункер краской
3. Почистите фильтр бункера
4. Почистите впускной клапан
5. Почистите выпускной клапан и замените любые изношенные части.
6. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный компанией BAГNEP.
7. Замените впускной клапан
8. Доставьте распылитель в сервисный центр, утвержденный компанией BAГNEP
9. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный й компанией BAГNEP

6. Клапан PRIME/SPRAY закупорен

6. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный компанией BAГNEP.

7. Впускной клапан изношен или поврежден
8. Возникла проблема с мембраной

7. Замените впускной клапан
8. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный й компанией BAГNEP

9. Уровень гидравлического масла низкий или емкость масла опустела

9. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный й компанией BAГNEP

Распылитель всасывает краску, но давление падает, когда нажимают спусковую скобу распылителя

1. Насадка изношена
2. Фильтр бункера засорен
3. Фильтр распылителя или насадки закупорен
4. Краска слишком тяжелая или грубая.
5. Узел выпускного клапана загрязнился или изношен
6. Узел впускного клапана поврежден или изношен

1. Замените насадку на новую
2. Почистите фильтр бункера
3. Почистите или замените фильтр. Всегда держите запасные фильтры под рукой.
4. Разбавьте или процедите краску
5. Замените или почистите узел выпускного клапана
6. Замените впускной клапан

Распылитель не отключается

1. Шар или гнездо шара впускного или выпускного клапана изношены.
2. Посторонние частицы или краска накопились между шаром и гнездом

1. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный компанией BAГNEP
2. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный й компанией BAГNEP

В распылителе образовались утечки

1. Внутренние части распылителя изношены или загрязнились

1. Доставьте распылитель в сервисный центр, одобренный компанией BAГNEP

В узле насадки образовались утечки

1. Насадка собрана неправильно
2. Уплотнитель изношен

- 1 Проверьте узел насадки и соберите его правильно
2. Замените уплотнитель

Распылитель не выполняет функцию распыления

1. Насадка распылителя, фильтр или фильтр насадки засорены
2. Насадка находится в положении очистки (CLEAN)

1. Почистите насадку, фильтр распылителя или насадки
2. Установите насадку в положение распыления (SPRAY)

При распылении появляются хвосты краски

1. Установлено слишком низкое давление
2. Распылитель, насадка или фильтр бункера для краски закупорены
3. Насадка изношена
4. Краска слишком густая

1. Увеличьте давление
2. Почистите фильтры
3. Замените насадку
4. Разбавьте краску

Предохранитель тепловой перегрузки сработал и отключил распылитель

1. Мотор перегрелся
2. Удлинительный кабель слишком длинный или слишком низкие характеристики
3. Краска накопилась в моторе
4. Мотор запустили, когда распылитель был под давлением
5. Распылитель находился под горячим солнцем

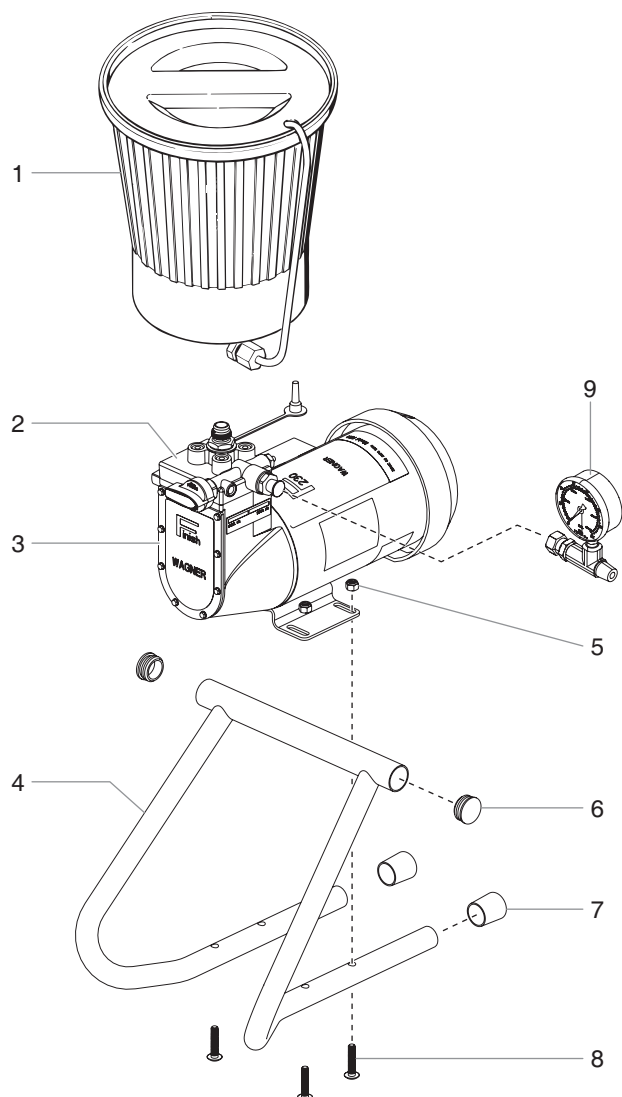
1. Дайте мотору охладиться в течение 30 минут
2. Дайте ему остыть в течение 30 минут, замените удлинительный кабель на более короткий или более толстый
3. Очистите мотор от краски
4. Перезапустите распылитель в режиме PRIME
5. Уберите распылитель с места под солнцем.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда клапан PRIME/SPRAY находится в положении SPRAY и материал течет через трубку возврата, снимите клапан PRIME/SPRAY и почистите или замените его.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Электрический мотор необходимо держать чистым и сухим. Краска действует как изолятор. Слишком большое количество краски в моторе вызовет его перегрев.

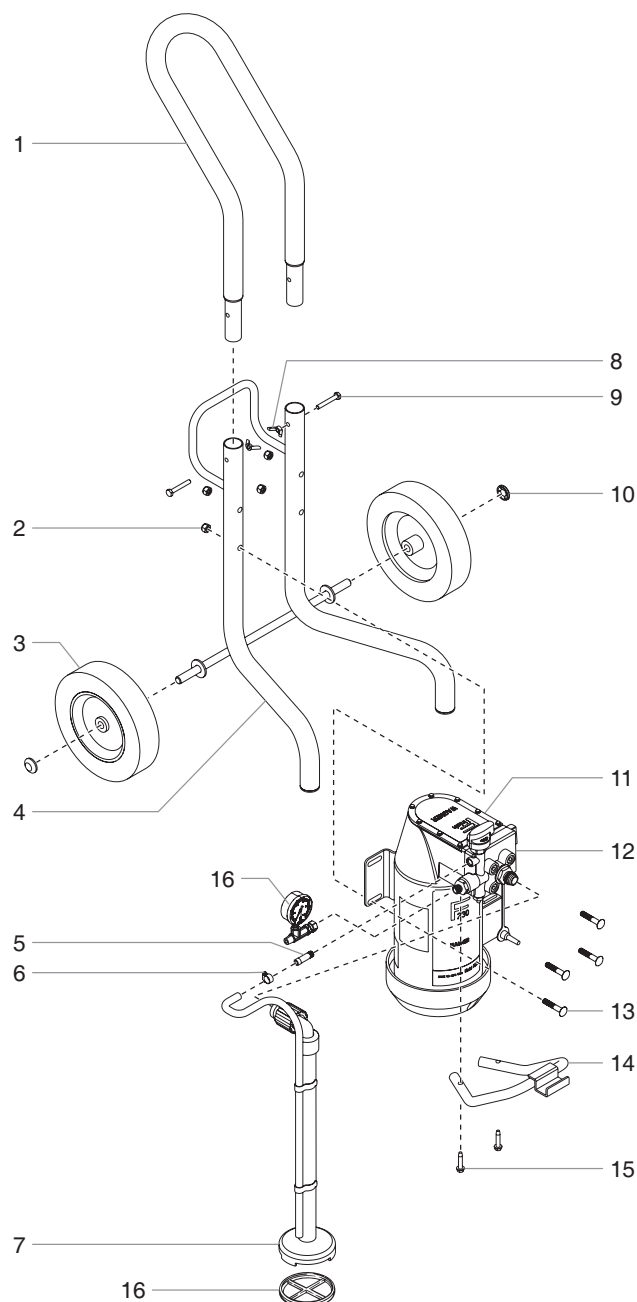
## СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

### Главная сборка- узел бункера



| Номер | Деталь номер | Описание                                              | Кол-во |
|-------|--------------|-------------------------------------------------------|--------|
| 1     | 0288144      | Узел бункера .....                                    | 1      |
| 2     | -----        | Узел головки помпы .....                              | 1      |
| 3     | 0555126      | Мембранная помпа 220-240 вольт переменного тока ..... | 1      |
|       | 0311200      | Мембранная помпа 110-120 вольт переменного тока ..... | 1      |
| 4     | 0278310      | Подставка .....                                       | 1      |
| 5     | 9811122      | Стопорная гайка .....                                 | 4      |
| 6     | 0294635      | Заглушка .....                                        | 2      |
| 7     | 0270343      | Крышка трубки .....                                   | 2      |
| 8     | 9805213      | Болт основания .....                                  | 4      |
| 9     | 0508239      | Манометр (если оборудование им оснащено) .....        | 1      |

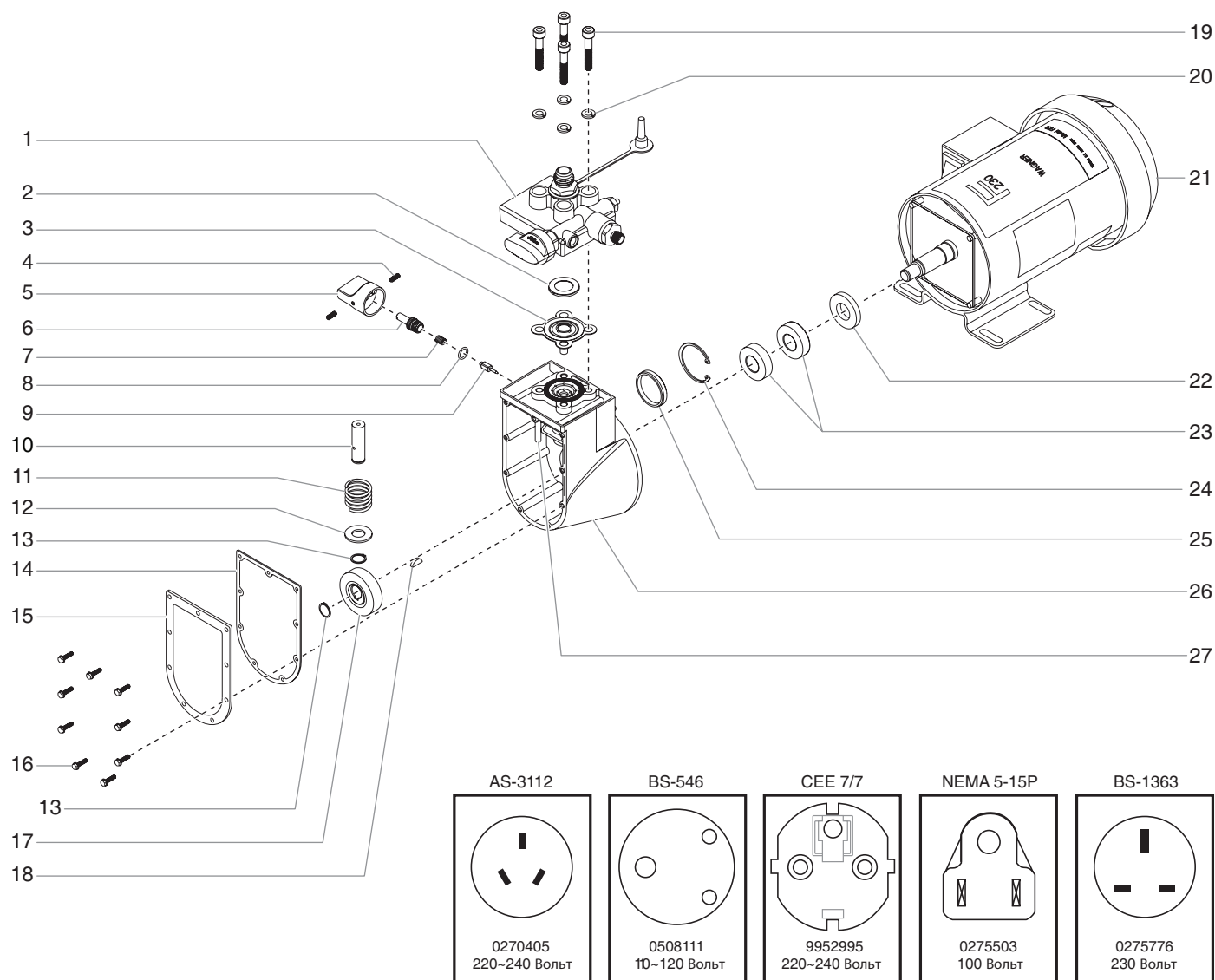
### Главная сборка – Узел системы всасывания



| Номер | Деталь номер | Описание                                              | Кол-во |
|-------|--------------|-------------------------------------------------------|--------|
| 1     | 0508251      | Ручка .....                                           | 1      |
| 2     | 9811122      | Стопорная гайка .....                                 | 4      |
| 3     | 0512396      | Колесо .....                                          | 2      |
| 4     | 0508255      | Рама .....                                            | 1      |
| 5     | 0088715      | Фитинг шланга возврата материала .....                | 1      |
| 6     | 0327226      | Зажим шланга возврата материала .....                 | 1      |
| 7     | 0278147      | Узел системы всасывания (включая пункт 16) .....      | 1      |
| 8     | 9810111      | Гайка барашек .....                                   | 1      |
| 9     | 9800108      | Винт .....                                            | 2      |
| 10    | 9810113      | Крышка оси .....                                      | 2      |
| 11    | 0555126      | Мембранная помпа 220-240 вольт переменного тока ..... | 2      |
|       | 0311200      | Мембранная помпа 110-120 вольт переменного тока ..... | 1      |
| 12    | -----        | Узел головки помпы .....                              | 1      |
| 13    | 9802533      | Болт основания .....                                  | 4      |
| 14    | 0278364      | Крюк для подвески ведра .....                         | 1      |
| 15    | 9802519      | Винт .....                                            | 2      |
| 16    | 0270369      | Фильтр .....                                          | 1      |
| 17    | 0508239      | Манометр (если оборудование им оснащено) .....        | 1      |

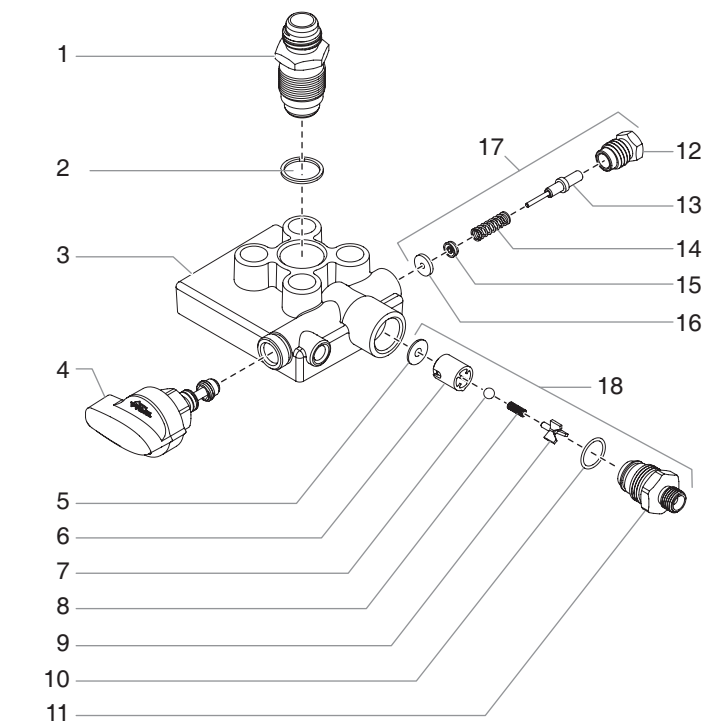
## Мембранная помпа

(Номер детали 0555126 / 220–240 вольт переменного тока или номер детали 0311200 / 100–120 вольт переменного тока)



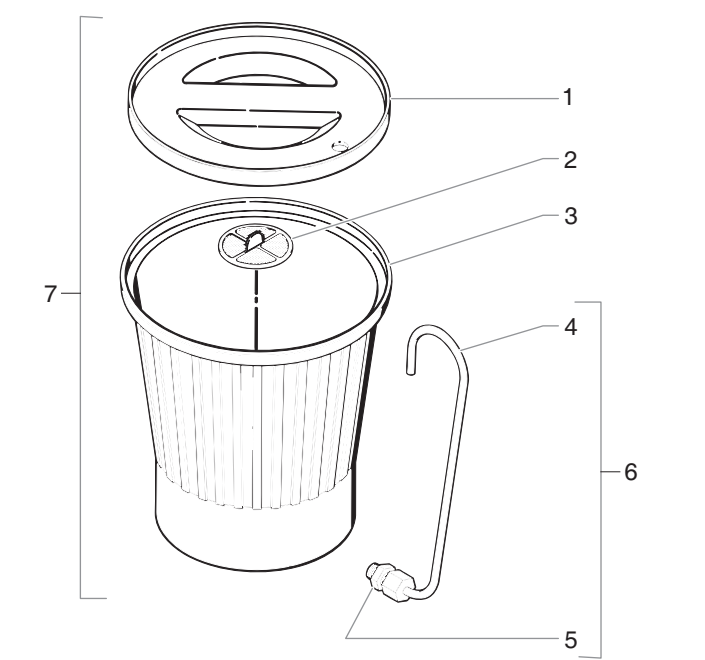
| Номер | Деталь номер | Описание                                      | Кол-во | Номер | Деталь номер | Описание                                                                                    | Кол-во |
|-------|--------------|-----------------------------------------------|--------|-------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1     | 0311215      | Головка помпы .....                           | 1      | 18    | 0089829      | Шпонка вала.....                                                                            | 1      |
| 2     | 0270494      | Кольцо мембраны .....                         | 1      | 19    | 9900355      | Винт с головкой под торцевой ключ<br>(крутящий момент -15 фут/фунт).....                    | 4      |
| 3     | 0270201      | Мембрана.....                                 | 1      | 20    | 9921601      | Стопорная шайба.....                                                                        | 4      |
| 4     | 9801109      | Нажимной винт.....                            | 2      | 21    | 0508295      | Мотор, 220-240 вольт переменного тока (система всасывания)<br>(включая пункты 28 и 29)..... | 1      |
| 5     | 0288775      | Регулятор давления.....                       | 1      |       | 0281117      | Мотор, 220-240 вольт переменного тока (бункер)<br>(включая пункты 28 и 29) .....            | 1      |
| 6     | 0270529      | Шток клапана.....                             | 1      |       | 0278469      | Мотор, 100-120 вольт переменного тока<br>(включая пункты 28 и 29) .....                     | 1      |
| 7     | 0047373      | Пружина регулировки давления.....             | 1      | 22    | 0270524      | Уплотнитель .....                                                                           |        |
| 8     | 0089518      | Кольцевая прокладка.....                      | 1      | 23    | 0270490      | Шариковый подшипник .....                                                                   | 2      |
| 9     | 0089475      | Игла клапана регулировки давления.....        | 1      | 24    | 0311400      | Установочная шайба .....                                                                    | 2      |
| 10    | 0278345      | Гидравлический поршень .....                  | 1      | 25    | 9870117      | Уплотнительная заглушка.....                                                                | 1      |
| 11    | 0005311      | Пружина поршня .....                          | 1      | 26    | 0278238      | Узел корпуса секции гидравлики (включая пункты 22-25).....                                  | 1      |
| 12    | 0270550      | Шайба поршня .....                            | 1      | 27    | 0278387      | Фитинг .....                                                                                | 1      |
| 13    | 0047393      | Стопорное кольцо.....                         | 2      | 28    | 0270462      | Вентилятор (не показан) .....                                                               | 1      |
| 14    | 0278359      | Прокладка.....                                | 1      | 29    | 0270612      | Крышка вентилятора (не показана) .....                                                      | 1      |
| 15    | 0278341      | Гидравлическая крышка .....                   | 1      |       |              | Силовой кабель (не показан, см. выше) .....                                                 | 1      |
| 16    | 9800049      | Винт .....                                    | 9      |       |              |                                                                                             |        |
| 17    | 0090031      | Узел эксцентриковой втулки и подшипника ..... | 1      |       |              |                                                                                             |        |

Узел головки помпы



| Номер | Деталь номер | Описание                                       | Кол-во |
|-------|--------------|------------------------------------------------|--------|
| 1     | 0278242      | Узел впускного клапана (включая пункт 2).....  | 1      |
| 2     | 0089482      | Уплотнительная шайба, нейлон.....              | 1      |
| 3     | 0278334      | Помпа подачи краски.....                       | 1      |
| 4     | 0555901      | Узел клапана PRIME/SPRAY.....                  | 1      |
| 5     | 0278362      | Выходная шайба.....                            | 1      |
| 6     | 0278241      | Гнездо шара.....                               | 1      |
| 7     | 0093635      | Шар.....                                       | 1      |
| 8     | 0047485      | Пружина на выходе.....                         | 1      |
| 9     | 0278361      | Шаровая направляющая.....                      | 1      |
| 10    | 9871114      | Кольцевая прокладка.....                       | 1      |
| 11    | 0278335      | Фитинг на выходе.....                          | 1      |
| 12    | 0278337      | Корпус толкателя.....                          | 1      |
| 13    | 0278250      | Узел штифта толкателя.....                     | 1      |
| 14    | 0278368      | Пружина толкателя.....                         | 1      |
| 15    | 0156646      | Уплотнитель.....                               | 1      |
| 16    | 0278340      | Шайба толкателя.....                           | 1      |
| 17    | 0508199      | Узел толкателя (включая пункты 12-16).....     | 1      |
| 18    | 0508198      | Узел системы выхода (включая пункты 5-11)..... | 1      |

Узел бункера



| Номер | Деталь номер | Описание                                                  | Кол-во |
|-------|--------------|-----------------------------------------------------------|--------|
| 1     | 0279591      | Крышка, бункер.....                                       | 1      |
| 2     | 0089917      | Экран фильтра тонкой очистки (показан).....               | 1      |
|       | 0088871      | Экран фильтра грубой очистки.....                         | 1      |
| 3     | 0524443      | Бункер.....                                               | 1      |
| 4     | 0093865      | Трубка возврата материала.....                            | 1      |
| 5     | 2403426      | Фитинг.....                                               | 1      |
| 6     | 0090560      | Узел трубки возврата материала (включая пункты 4 и 5).... | 1      |
| 7     | 0288144      | Бункер в сборке (включая пункты 1-6).....                 | 1      |

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.  
Ottogasse 2/20  
2333 Leopoldsdorf  
Österreich  
Tel. +43/ 2235 / 44 158  
Telefax +43/ 2235 / 44 163  
office@wagner-group.at
- B** WSB Finishing Equipment  
Veilinglaan 56-58  
1861 Meise-Wolvertem  
Belgium  
Tel. +32/2/269 46 75  
Telefax +32/2/269 78 45  
info@wagner-wsb.nl
- CH** Wagner International AG  
Industriestrasse 22  
9450 Altstätten  
Schweiz  
Tel. +41/71 / 7 57 22 11  
Telefax +41/71 / 7 57 22 22  
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH  
Otto-Lilienthal-Straße 18  
D-88677 Markdorf  
Postfach 11 20  
D-88669 Markdorf  
Deutschland  
Tel.: +49 / 75 44 / 505 -1664  
Fax: +49 / 75 44 / 505 -1155  
wagner@wagner-group.com  
www.wagner-group.com
- CZ** E-Coreco s.r.o.  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
Czechia  
Tel. +420 734 792 823  
Telefax 420 227 077 364  
info@aplikacebarev.cz
- DK** Wagner Spraytech  
Scandinavia A/S  
Helgeshøj Allé 28  
2630 Taastrup  
Denmark  
Tel. +45 43 27 18 18  
wagner@wagner-group.dk
- E** Makimport Herramientas, S.L.  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
Tel. 902 199 021/ 91 879 72 00  
Telefax 91 883 19 59  
ventas@grupo-k.es  
info@grupo-k.es
- F** Euromair Antony  
S.A.V. Ile-de-France  
12-14, av. F. Sommer  
92160 Antony  
Tel. 01.55.59.92.42  
Telefax +33 (0) 1 69 81 72 57  
conseil.paris@euromair.com
- F** Euromair Distribution  
Siège Social / S.A.V. Sud  
343, bd. F. Perrin  
13106 Rousset Cedex  
Tel. 04.42.29.08.96  
Telefax 04.42.53.44.36  
conseil@euromair.com
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited  
Innovation Centre  
Silverstone Park  
Silverstone  
Northants NN12 8GX  
Great Britain  
Tel. 01327 368410  
enquiries@wagnerspraytech.co.uk
- I** Wagner S.p.A.  
23868 Valmadrera (Lc)  
Via Santa Vecchia, 109  
Italia  
Tel./Fax 0341 210100 (centralino)  
wagner\_it\_va@wagner-group.com
- NL** WSB Finishing Equipment BV  
De Heldinnenlaan 200,  
3543 MB Utrecht  
Netherlands  
Tel. +31/ 30/241 41 55  
Telefax +31/ 30/241 17 87  
info@wagner-wsb.nl
- S** Wagner Spraytech  
Scandinavia A/S  
Helgeshøj Allé 28  
2630 Taastrup  
Denmark  
Tel. +45 43 27 18 18  
wagner@wagner-group.dk
- RU** Импортёр:  
ООО «ВинТех рус»  
143960 МО, г. Реутов, улица  
Железнодорожная, д. 11, кв./оф. V  
Телефон: +7 (499) 705-11-31  
info@wagner.ru  
Сайт: www.wagner.ru
- Изготовитель:  
Дж. Вагнер Гмбх,  
Отто-Лилентал, 18  
Д-88677 Маркдорф, Германия  
www.wagner-group.com

